



**ATELIERS  
D'ARTISTES  
DE  
BELLEVILLE**

# PORTEES - OUVERTES

**VEN 23, SAM 24, DIM 25  
et LUN 26 MAI 2014  
de 14h à 20h**

**25<sup>e</sup> ÉDITION**

**Points d'accueil :**

**Galerie des AAB**

1 rue Francis Picabia  
Paris 20<sup>e</sup>  
M<sup>o</sup> Couronnes

**Espace Jourdain**

3 rue J.-B. Dumay  
Paris 20<sup>e</sup>  
M<sup>o</sup> Jourdain

**CFDT**

2 Bd de la Villette  
Paris 19<sup>e</sup>  
M<sup>o</sup> Belleville

**Point relais info**

39 rue de la Duée  
Paris 20<sup>e</sup>  
M<sup>o</sup> Télégraphe

# 25 ANS

DES **ATELIERS**

**D'ARTISTES**

**DE BELLEVILLE**

[www.ateliers-artistes-belleville.fr](http://www.ateliers-artistes-belleville.fr)



[contact@ateliers-artistes-belleville.fr](mailto:contact@ateliers-artistes-belleville.fr)

# LE PLAN DES PORTES OUVERTES

## LEGENDE

**A** Points d'accueil principaux

**Galerie des AAB**

1 rue Francis Picabia, Paris 20<sup>e</sup>  
M<sup>o</sup> Couronnes

**Espace Jourdain**

3 rue J.B. Dumay, Paris 20<sup>e</sup>  
M<sup>o</sup> Jourdain

**CFDT**

2 Bd de la Villette, Paris 19<sup>e</sup>  
M<sup>o</sup> Belleville

**a** Point relais info

**Atelier**

39 rue de la Duée, Paris 20<sup>e</sup>  
M<sup>o</sup> Télégraphe

Guinguette

Exposants

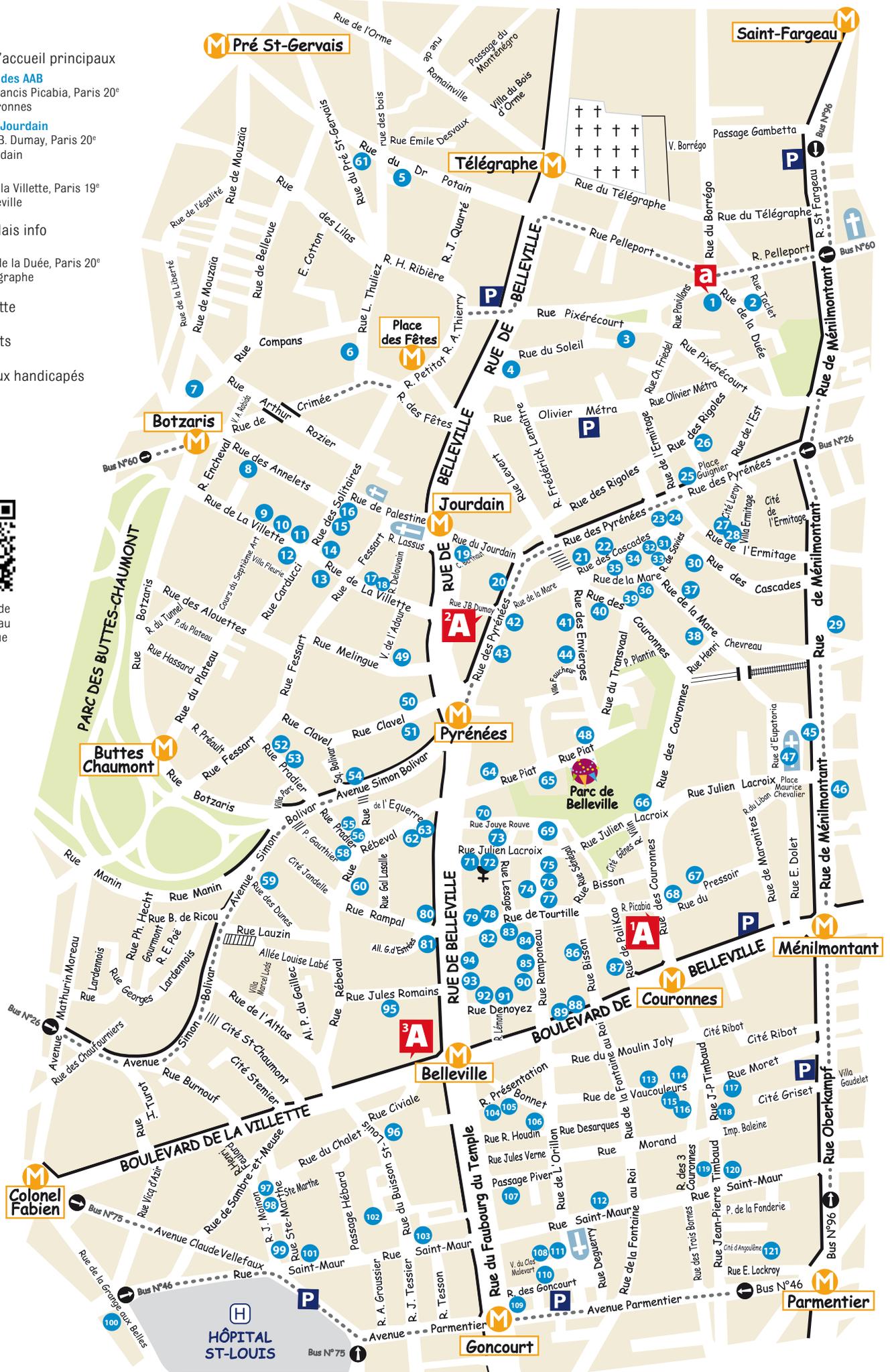
Accès aux handicapés

Metro

Parking



Scannez ce code pour accéder au plan dynamique et aux books des artistes.





**LES ARTISTES, PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE :**

**Abernot**, Emmanuelle 27  
**Arbez**, Eric 78  
**Arnal**, Claire 109  
**Arnaud**, Catherine 76  
**Artame Gallery**, 84  
**Association Artistique IdF des PTT**, 100  
**Atelier de la Voûte**, 107  
**Atelier Velasco et Meller**, 30  
**Azoline**, 25  
**Babut-Gay**, Estelle 34  
**Banas**, Virginie 117  
**Barachin**, Bertrand 53  
**Barel**, Annie 61  
**Barin**, Dario 81  
**Barnier**, Philippe 31  
**Basyacioglu-Gezen**, Ayse 65  
**Beaudonnet**, 59  
**Beaujolin**, François 67  
**Bel**, José-Marie 52  
**Belkhodja**, Catherine 89  
**Ben Eyf** 76  
**Bichon**, Thérèse 80  
**Billaud**, Colette 112  
**Bion**, Cathy 60  
**Birkbeck**, Eimer 87  
**Boivin**, Nadine 101  
**Bonavita**, Angela 14  
**Bottari**, Roberto 81  
**Boubia**, Fahima (BF) 111  
**Boutté**, Sandrine 38  
**Bouyer**, Caroline 29  
**Brean**, Marie-Françoise 55  
**Briancougar**, 85  
**Busson**, Marie 40  
**Caneparo**, Céline 34  
**Caserner Ephémère** 90  
**Cayeux**, Servane 1  
**GESAN** 118  
**Chabel**, Jozyann 41  
**Chenais**, Juliette 90  
**Choukroun**, Danielle 18  
**Christophe**, Anne 76  
**Cichawa**, Tomasz 68  
**Clénet Razetto**, Danielle 59  
**Coccia**, Gianfranco 81  
**Collandre**, Patrick 105  
**Comte**, Claire 39  
**Confais**, Guillaume 71  
**Coutelle**, Claire 21  
**Cudin**, Gianpietro 81  
**Da Mota**, Cecilia 76  
**Darrasse**, Clément 10  
**Debraux**, Laurent 32  
**Delhalle**, Valence 101  
**Demain en Main**, 106  
**Devillaine**, Paule 44  
**Djinn**, Valea 40  
**Do Joly** 110  
**Donnio**, Marie 76  
**Drouilleau**, Elli 121  
**Duhamel Arrapel**, Daniel 115  
**Dupeyron**, Nicolas 113  
**Duprat**, Joël 3

**Eglise protestante Unie de Paris Belleville** 72  
**Erlich**, Sophie 119  
**Fargeot**, Marie 34  
**Farro**, Judith 46  
**Fillon**, Jean 43  
**Flamand**, Jean-Francois 11  
**Fontaine**, Audrey 44  
**Fontaine de la Mare** 36  
**Forgues**, Michèle 37  
**Fuentes**, Fleur Marie 61  
**Galia**, Suzel 76  
**Gaudé**, Sylvie 44  
**Gavarini**, Françoise 76  
**Ghalieb**, Mehdi (Artisto) 102  
**GiL**, 70  
**Girard**, Agnès 45  
**Godinho**, Nuno 62  
**Gourcerol**, Isabelle 28  
**Gruel**, Rebecca 6  
**Gueguen**, Marie 26  
**Habibi**, Rachida 75  
**Hachem**, Mehdi 76  
**Harbadi**, Clara 44  
**Helme**, Benoit 20  
**Hérad**, Philippe 19  
**Humbert**, Dominique 56  
**Jacobson-Roques**, Emmanuelle 48  
**Jaladon**, Mary-Christine 116  
**Jan'09** 59  
**Jeanet**, Catherine 55  
**Judy Judy Judy** 23  
**Kastner**, Elise 76  
**Kato**, Lika 47  
**Kats./Jessica Secheret**, 17  
**Kitty Carton**, 12  
**Klett**, Ulrike 79  
**Koenig**, Sylvie 13  
**L'Argilerie**, 50  
**La Maison de la Plage**, 92  
**Le bar Floréal** 66  
**Lemonnier**, Karine 40  
**Letrusko** 47  
**Levert**, Ghyslaine 59  
**Limongi**, Edith 59  
**Lopez**, Carlos (Juan de Nubes) 69  
**Loudier**, Pierre 59  
**Lourdeau**, Jean-Pierre 113  
**Lucien**, Bernard 59  
**Lucien**, Sylvie 59  
**Lumi**, 15  
**Ly-Rose**, 61  
**M.**, Mathilde 73  
**Mabille**, Claire 47  
**Madre**, Marie-Sophie 108  
**Maiocco**, Patricia 51  
**Malet**, Valérie 4  
**Malet**, Chantal 103  
**Mangini**, Isabelle 76  
**Manick** 58  
**Marcuse**, Marianne 99  
**Marrac**, Anne 55  
**Marrero**, Rosario 59  
**Mathès** 82  
**Mc Allister**, Marcus 112

**Meimeil** 2  
**Meunier**, Anne 112  
**Michel**, Catherine 70  
**mo-h** 74  
**MôMathey** 87  
**Monier**, Patrick 90  
**Montier**, Juliette 2  
**Moogly** 121  
**Morice**, Richard 76  
**Mouhous**, Hakim 88  
**N.L.M Laoutec** 83  
**Nadalutti**, Federica 47  
**Nguyen-Dufourmantelle**, Huong Thu 114  
**Noël**, Christine 95  
**Nony**, Emma 102  
**Olivier**, Catherine 24  
**Photographes Parisiens** 120  
**Patcam**, 94  
**Pavlovsky**, Nicole 112  
**Peran**, Elizabeth 12  
**Perdu**, Lou 115  
**Perez**, Véronique 27  
**Perez**, Noëlle 96  
**Petit**, Monique 14  
**Philippe**, Pierre 47  
**Picturetank** 86  
**Pioppo**, Angelo 1  
**Popovic**, Adriana 98  
**Pornon**, Madeleine 110  
**Poulain**, Sylvie 7  
**Presman**, Mili 112  
**Ramaré**, Anne 91  
**Rauscher**, Catherine 77  
**Réguerre**, Cyril 113  
**Rigollot**, Sylvain 86  
**Robillard**, Chantal 54  
**Ropars**, Annick 104  
**Rosner**, Mirella 79  
**Roustit**, Mireille 47  
**Rozelaar Green**, Alfred 33  
**Rückert**, Bert 8  
**Sab Ji** 10  
**Schindelé**, Aline 114  
**Schmidt-Whitley**, Sarah 103  
**Seevagen**, Soizic 121  
**Siauve**, Annie 42  
**Sibre**, Jacotte 9  
**Talpain**, Anne 35  
**Tanguy**, Marc 16  
**Terrain**, Delphine 98  
**Tica**, Miki 93  
**Touzéry**, Sylvie 3  
**Trepât**, Beatriz 23  
**Tucat**, Marie 113  
**Van Sant**, Catherine 49  
**Vigier**, Catherine 47  
**Vignal**, Philippe 36  
**Vigneau**, Josette 63  
**Vitali**, Hélène 97  
**VR84** 5  
**Vu**, Ninh 44  
**Wilkins**, Kim 23  
**Wolbrett**, Pierre 90  
**Yacoubi**, Gaëlle 22  
**Yé**, Caroline 14  
**Yildirim**, Ismail 64

1 39 rue de la Duée, 20°  
**Servane Cayeux**  
 Peinture, sculpture 06 71 77 47 17  
**Angelo Pioppo**  
 Techniques mixtes 06 16 68 34 89  
 2 28 rue de la Duée, 20°  
**Meimeil**  
 Photographie 06 60 80 97 87  
**Juliette Montier**  
 Peinture 06 86 74 63 74  
 3 Le Deauville, 57 rue Pixérecourt, 20° ♿  
**Joël Duprat**  
 Peinture, dessin 06 37 97 80 64  
**Sylvie Touzéry**  
 Peinture, dessin 06 03 55 09 30  
 4 30 rue Frederick Lemaitre, 20° ♿  
**Valérie Malet**  
 Reliure, peinture 06 60 82 90 68

5 27 rue du docteur Potain, 19°  
**VR84**  
 Dessin, installation 06 71 88 92 13  
 6 Urbanité, 5 place des Fêtes, 19° ♿  
**Rebecca Gruel**  
 Peinture 01 42 01 86 17  
 7 4 rue de Mouzaïa, 19° ♿  
**Sylvie Poulain**  
 Photographie 06 64 37 73 88  
 8 25 rue des Annelets, 19° ♿  
**Bert Rückert**  
 Peinture 06 88 40 85 48  
 9 68 rue de la Villette, 19°  
**Jacotte Sibre**  
 Œuvres textiles, peinture 06 03 23 03 00

10 60 rue de la Villette, 19°  
**Sab Ji**  
 Photographie 06 82 42 06 96  
**Clément Darrasse**  
 Photographie 06 30 07 15 72  
 11 56 rue de la Villette, 19°  
**Jean-Francois Flamand**  
 Sculpture animaliere 06 33 29 84 41  
 12 47 rue de la Villette, 19°  
**Kitty Carton**  
 Cartonniste 06 21 50 72 06  
**Elizabeth Peran**  
 Peinture, dessin 06 21 78 17 73  
 13 37 rue de la Villette, 19°  
**Sylvie Koenig**  
 Sculpture papier mâché 06 76 51 08 20  
 14 Atelier 44 - de l'Esprit et du Geste, 44 rue de la Villette, 19°  
**Monique Petit**  
 Peinture, dessin 06 82 65 73 84  
**Angela Bonavita**  
 Peinture 06 82 07 68 84  
**Caroline Yé**  
 Peinture et gravure 06 86 58 30 46  
 15 24 rue des Solitaires, 19°  
**Lumi**  
 Peinture 01 42 39 05 06  
 16 24 rue des Solitaires, 19°  
**Marc Tanguy**  
 Peinture 01 42 06 28 13  
 17 20 rue de la Villette, 19° ♿  
**Kats. / Jessica Secheret**  
 Peinture, illustration 06 82 73 52 95  
 18 20 rue de la Villette, 19° ♿  
**Danielle Choukroun**  
 Peinture, gravure 01 42 38 25 56  
 19 La Cartouche, 7 rue du Jourdain, 20° ♿  
**Philippe Hérad**  
 Peinture 06 88 75 61 68  
 20 340 rue des Pyrénées, 20°  
**Benoit Helme**  
 Photo, peinture 06 19 15 13 83  
 21 82 rue des Cascades, 20°  
**Claire Coutelle**  
 Peinture 06 13 56 66 32  
 22 74 rue des Cascades, 20e  
**Gaëlle Yacoubi**  
 Peinture 06 67 53 29 53  
 23 42 bis rue des Cascades, 20°  
**Beatriz Trepât**  
 Céramique d'art 06 76 54 73 57  
**Judy Judy Judy**  
 Peinture 858 456 2344 (USA)  
**Kim Wilkins**  
 Peinture 619 227 7050 (USA)  
 24 42 bis rue des Cascades, 20°  
**Catherine Olivier**  
 Dessin, peinture 06 70 18 90 38  
 25 Zepplin, 12 Place du Guignier, 20° ♿  
**Azoline**  
 Techniques mixtes 06 60 72 92 82  
 26 Les 3 Arts, 21 rue des Rigoles, 20°  
**Marie Gueguen**  
 Dessin 06 64 17 85 71  
 27 26 rue de l'Ermitage, 20°  
**Emmanuelle Abernot**  
 Gravure, dessin 06 27 74 07 28  
**Véronique Perez**  
 Gravure, Sculpture 06 60 06 09 15  
 28 2 Villa de l'Ermitage, 20°  
**Isabelle Gourcerol**  
 Gravure, peinture 06 62 72 85 17  
 29 70 rue de Ménéilmontant, 20° ♿  
**Caroline Bouyer**  
 Gravure 06 20 13 96 45  
 30 49 bis rue des Cascades, 20° ♿  
**Atelier Velasco et Meller**  
 Gravure, livres d'artiste 01 47 97 05 35

31 13 rue de Savies, 20° ♿  
**Philippe Barnier**  
 Peinture 01 42 08 13 62  
 32 57 rue des Cascades, 20°  
**Laurent Debraux**  
 Sculptures cinétiques 06 27 66 26 14  
 33 11 rue de Savies, 20°  
**Alfred Rozelaar Green**  
 Peinture, pastel, dessin 01 46 36 36 70  
 34 61 rue des Cascades, 20°  
**Céline Caneparo**  
 Peinture, illustration 06 86 26 59 83  
**Estelle Babut-Gay**  
 Assemblage, récup' 06 62 29 39 42  
**Marie Fargeot**  
 Broderies 06 82 44 28 44  
 35 78 rue de la Mare, 20° ♿  
**Anne Talpain**  
 Techniques multiples 09 50 38 38 34  
 36 57 rue de la Mare, 20°  
**Fontaine de la Mare**  
 Sculpt., photos-poèmes 06 75 27 03 68  
**Philippe Vignal**  
 Mosaïque 06 64 13 86 93  
 37 46 rue de la Mare, 20°  
**Michèle Forgues**  
 Illustrations 06 62 24 16 71  
 38 21 rue de la Mare, 20° ♿  
**Sandrine Boutté**  
 Sculpture 06 62 63 86 00  
 39 128 rue des Couronnes, 20°  
**Claire Comte**  
 Techniques multiples 06 85 48 29 41  
 40 105 rue des Couronnes, 20°  
**Marie Busson**  
 Sculpture, gravure 06 03 17 70 33  
**Valea Djinn**  
 Installations végétales 06 20 83 58 15  
**Karine Lemonnier**  
 Peinture 07 60 06 25 10  
 41 27 rue des Envierges, 20° ♿  
**Jozyann Chabel**  
 Sculpture, peinture 06 87 96 64 70  
 42 385 rue des Pyrénées, 20° ♿  
**Annie Siauve**  
 Peinture, techn. mixtes 01 43 66 35 04  
 43 391 rue des Pyrénées, 20° ♿  
**Marie Fillon**  
 Sculpture 01 46 36 93 59  
 44 Archipelia, 17 rue des Envierges, 20°  
**Paule Devillaine**  
 Peinture 06 35 36 77 64  
**Audrey Fontaine**  
 Peinture, sculpt., photo 06 81 44 56 46  
**Sylvie Gaudé**  
 Sculpture 06 35 18 59 59  
**Clara Harbadi**  
 Peinture 06 82 59 98 25  
**Ninh Vu**  
 Sculpture 06 03 93 64 83  
 45 69 rue de Ménéilmontant, 20° ♿  
**Agnès Girard**  
 Peint., sculpt., gravure 06 82 04 91 27  
 46 36 rue de Ménéilmontant, 20° ♿  
**Judith Farro**  
 Peinture, gravure 02 97 36 48 35  
 47 Crypte de l'église Notre-Dame de la Croix, 4 rue d'Eupatoria, 20°  
**Lika Kato**  
 Installation 01 46 36 74 94  
**Letrusko**  
 Installation vidéo 09 66 90 48 66  
**Claire Mabille**  
 Gravure, peinture 06 29 52 56 63  
**Federica Nadalutti**  
 Peinture, bas-relief 06 29 65 84 65  
**Pierre Philippe**  
 Gravure 06 27 17 03 68  
**Mireille Roustit**  
 Installation peinture 06 85 24 00 45  
**Catherine Vigier**  
 Peinture 06 60 86 33 29

- 48 *O'Paris, 1 rue des Envierges, 20<sup>e</sup>*   
**Emmanuelle Jacobson-Roques**  
Photographie 06 10 36 05 86
- 49 *12 rue Mélingue, 19<sup>e</sup>*  
**Catherine Van Sant**  
Peinture à l'huile 06 09 89 82 68
- 50 *4 bis rue Clavel, 19<sup>e</sup>*   
**L'Arglerie**  
Céramique 06 95 12 36 01
- 51 *5 rue Clavel, 19<sup>e</sup>*  
**Patricia Maiocco**  
Peinture 06 61 59 05 60
- 52 *Espace Reine de Saba, 30 r. Pradier, 19<sup>e</sup>*   
**José-Marie Bel**  
Carnets de voyage, mixte 01 43 57 93 92
- 53 *26 rue Pradier, 19<sup>e</sup>*   
**Bertrand Barachin**  
Dessin 06 32 38 48 40
- 54 *36 av. Simon Bolivar (code : 87B59), 19<sup>e</sup>*  
**Chantal Robillard**  
Peinture, calligraphie 06 65 78 31 55
- 55 *4 rue Pradier, 19<sup>e</sup>*  
**Catherine Jeantet**  
Céramique 06 73 80 95 82  
**Marie-Françoise Brevan**  
Sculpture 01 42 02 56 82  
**Anne Marrec**  
Peinture, encres 06 88 18 02 20
- 56 *5 rue de l'Equerre, 19<sup>e</sup>*   
**Dominique Humbert**  
Laque 06 49 81 87 21
- 58 *Relais Gautier, 65 rue Rébeval, 19<sup>e</sup>*  
**Manick**  
Peinture, dessin 06 85 67 25 44
- 59 *CFDT, 12 rue des dunes, 19<sup>e</sup>*  
**Beaudonnet**  
Peinture 06 49 95 99 17  
**Jan'O**  
Peinture, dessin 01 42 06 36 01  
**Ghyslaine Levert**  
Vitrail et peinture 06 25 73 83 06  
**Edith Limongi**  
Peinture 06 83 89 23 79  
**Pierre Loudier**  
Peinture 06 08 25 67 55  
**Bernard Lucien**  
Gravure, dessin 06 78 77 72 76  
**Sylvie Lucien**  
Peinture et dessin 01 34 15 65 62  
**Rosario Marrero**  
Gravure, peinture 06 72 50 43 84  
**Danielle Clénet Razetto**  
Peinture, gravure 06 25 46 25 51
- 60 *Zoé Bouillon, 66 rue Rébeval, 19<sup>e</sup>*  
**Cathy Bion**  
Photographie 06 13 46 76 59
- 61 *45 rue du Pré Saint-Gervais, 19<sup>e</sup>*   
**Annie Barel**  
Arts visuels 06 12 52 61 05  
**Ly-Rose**  
Peinture, photographie 06 11 37 79 81  
**Fleur Marie Fuentes**  
Art textile 06 64 96 67 79
- 62 *82 rue Rébeval, 19<sup>e</sup>*   
**Nuno Godinho**  
Peinture, dessin 06 65 78 23 70
- 63 *Kiwizine, 92 rue Rébeval, 19<sup>e</sup>*   
**Josette Vigneau**  
Gravure, peinture 06 63 21 91 98
- 64 *52 rue Piat, 20<sup>e</sup>*   
**Ismail Yildirim**  
Peinture, sculpture 06 11 64 65 30
- 65 *41 rue Piat, 20<sup>e</sup>*   
**Ayse Basyazicioglu-Gezen**  
Sculpture, céramique 06 85 02 83 58
- 66 *43 rue des Couronnes, 20<sup>e</sup>*  
**Le bar Floréal.photographie**  
Photographie 01 43 49 55 22
- 67 *18 bis rue du Pressoir, 20<sup>e</sup>*   
**François Beaujolin**  
Peinture 06 72 85 45 15
- 68 *32 rue des Couronnes, 20<sup>e</sup>*   
**Tomasz Cichawa**  
Photographie 06 11 87 95 54
- 69 *9 rue de la Ferme de Savy, 20<sup>e</sup>*   
**Carlos Lopez / Juan de Nubes**  
Dessin, gravure, édition 06 74 48 83 29
- 70 *3 rue Jouye Rouve, 20<sup>e</sup>*   
**Catherine Michel**  
Aquarelle, carnet de voyage 06 72 21 60 01  
**Gil**  
Sculpture 06 78 88 93 31
- 71 *101 rue Julien Lacroix, 20<sup>e</sup>*   
**Guillaume Confais**  
Peinture, dessin, gravure 06 16 24 16 78
- 72 *97 rue Julien Lacroix, 20<sup>e</sup>*   
**Eglise protestante unie de Paris Belleville**  
Peinture, instal., sculpt. 01 43 66 19 02
- 73 *27 rue Lesage, 20<sup>e</sup>*  
**Mathilde M.**  
Collage 06 87 21 14 46
- 74 *47 ter rue Ramponeau, 20<sup>e</sup>*  
**mo-h**  
Photographie, video 06 47 37 84 68
- 75 *Le Petit Navire, 85 rue Julien Lacroix, 20<sup>e</sup>*  
**Rachida Habibi**  
Peinture 06 09 72 82 16
- 76 *48-50 rue Ramponeau, 20<sup>e</sup>*  
**Catherine Arnaud**  
Sculpture 06 66 66 52 44  
**Anne Christophe**  
Aquarelle 06 77 51 26 02  
**Cecilia Da Mota**  
Sculptures érotiques 06 63 66 12 32  
**Marie Donnio**  
Peinture 06 15 19 92 10  
**Suzel Galia**  
Sculpture 06 20 27 28 40  
**Françoise Gavarini**  
Sculpture 09 61 46 30 45  
**Mehdi Hachem**  
Sculpture, installation 06 64 33 66 61  
**Ben Eyf**  
Dessins, photos 06 31 41 19 96  
**Elise Kastner**  
Céramique 01 40 33 26 85  
**Isabelle Mangini**  
Sculpture 06 04 51 31 05  
**Richard Morice**  
Peinture 02 97 32 81 50
- 77 *18 rue de Tourtille, 20<sup>e</sup>*  
**Catherine Rauscher**  
Peinture, gravure 06 72 23 68 47
- 78 *40 rue de Tourtille, 20<sup>e</sup>*  
**Eric Arbez**  
Dessin 07 62 12 35 17
- 79 *44 rue de Tourtille, 20<sup>e</sup>*   
**Ulrike Klett**  
Photographie 01 39 19 52 48  
**Mirella Rosner**  
Artiste polytechniques 01 46 36 88 14
- 80 *Cok Ming, 39 rue de Belleville, 19<sup>e</sup>*  
**Thérèse Bichon**  
Peinture, photographie 06 79 31 81 97
- 81 *3 rue Rampal, 19<sup>e</sup>*  
**Dario Barin**  
Photographie, peinture 01 42 02 88 32  
**Roberto Bottari**  
Photographie 01 42 02 88 32  
**Gianfranco Coccia**  
Peinture 01 42 02 88 32  
**Gianpietro Cudin**  
Peinture 01 42 02 88 32
- 82 *CFFC, 45 rue de Tourtille, 20<sup>e</sup>*   
**Mathès**  
Batik 09 82 53 14 19
- 83 *29 rue de Tourtille, 20<sup>e</sup>*  
**N.L.M Laoutec**  
Peintures et poésies 06 99 63 13 72
- 84 *37 rue Ramponeau, 20<sup>e</sup>*   
**Artame Gallery**  
Techniques multiples 01 40 33 42 51
- 85 *27 rue Ramponeau, 20<sup>e</sup>*  
**Briancougar**  
Sérigraphie, affiches 06 68 57 92 51
- 86 *19 rue Bisson, 20<sup>e</sup>*   
**Picturetank**  
Photographie 01 43 15 63 53  
**Sylvain Rigollot**  
BD, storyboard 06 62 81 67 46
- 87 *Café Social, 7 rue de Pali Kao, 20<sup>e</sup>*  
**Eimer Birkbeck**  
Artiste sonore 06 18 85 13 30  
**MôMathey**  
Photo, peinture 06 15 46 59 34
- 88 *92 boulevard de Belleville, 20<sup>e</sup>*  
**Hakim Mouhous**  
Sculpture, dessin 06 88 88 25 87
- 89 *100 boulevard de Belleville, 20<sup>e</sup>*  
**Catherine Belkhodja**  
Techniques multiples 06 60 67 94 41
- 90 *23-25 rue Ramponeau, 20<sup>e</sup>*   
**Caserne Ephémère**  
Arts visuels 01 40 34 02 48  
**Juliette Chenais de Busscher**  
Photographie 06 80 07 88 91  
**Patrick Monier**  
Photographie 06 10 46 63 95  
**Pierre Wollbrett**  
Photographie 06 61 23 82 51
- 91 *16 rue Denoyez, 20<sup>e</sup>*   
**Anne Ramaréz**  
Peinture, encre 01 46 36 56 50
- 92 *18 bis rue Dénoyez et dans la rue, 20<sup>e</sup>*  
**La Maison de la Plage**  
Atelier collectif 06 19 93 30 12
- 93 *18 rue de Belleville, 20<sup>e</sup>*  
**Miki Tica**  
Dessin, photographie 06 11 42 36 75
- 94 *28 rue de Belleville, 20<sup>e</sup>*   
**Patcam**  
Peinture, installation 01 43 49 79 38
- 95 *CSBV, 15 bis-17 rue Jules Romains, 19<sup>e</sup>*  
**Christine Noël**  
Céramique 06 09 13 63 88
- 96 *24 rue du Buisson Saint-Louis, 10<sup>e</sup>*   
**Noële Perez**  
Peinture 01 42 01 13 67
- 97 *28 rue Jean et Marie Moinon, 10<sup>e</sup>*  
**Hélène Vitali**  
Verre et métal 06 30 91 35 19
- 98 *22 rue Jean et Marie Moinon, 10<sup>e</sup>*  
**Adriana Popovic**  
Sculpture, céramique 06 11 92 39 08  
**Delphine Terrain**  
Dessin, peinture 06 62 25 89 38
- 99 *5 rue Sainte Marthe, 10<sup>e</sup>*  
**Marianne Marcuse**  
Plasticienne 06 80 54 89 99
- 100 *41 rue de la Grange aux Belles, 10<sup>e</sup>*   
**Association Artistique d'Ile de France des PTT**  
Dessin, peinture 06 30 42 54 43
- 101 *212 rue Saint Maur, 10<sup>e</sup>*  
**Nadine Boivin**  
Sculpteur 06 31 70 75 11  
**Valence Delhalle (fond de cour)**  
Art et technique du verre 06 67 32 54 18
- 102 *7 bis passage du Buisson St Louis, 10<sup>e</sup>*  
**Mehdi Ghaleb (Artisto)**  
Peinture, dessin 06 62 24 84 15  
**Emma Nony**  
Sculptures textiles (pas de tél)
- 103 *Aires 10, 2 rue du Buisson St Louis, 10<sup>e</sup>*   
**Chantal Malet**  
Peinture 06 23 17 27 27  
**Sarah Schmidt-Whitley**  
Photogr. plasticienne 06 60 73 40 16
- 104 *11 rue de la Présentation, 11<sup>e</sup>*  
**Annick Ropars**  
Peinture, encre de chine 01 48 06 51 60
- 105 *15 rue Louis Bonnet, 11<sup>e</sup>*  
**Patrick Collandre**  
Sculpture, photographie 01 47 00 62 01
- 106 *4 rue Robert Houdin, 11<sup>e</sup>*   
**Demain en main**  
Céramique 01 47 00 48 82
- 107 *7 bis passage Piver, 11<sup>e</sup>*   
**Atelier de la Voûte**  
Installation 01 40 02 02 73
- 108 *6 villa du clos de Malevert, 11<sup>e</sup>*  
**Marie-Sophie Madre**  
Peinture, dessin 06 63 49 39 15
- 109 *13 rue des Goncourt, 11<sup>e</sup>*   
**Claire Arnal**  
Peinture 06 15 23 00 20
- 110 *4 rue des Goncourt, 11<sup>e</sup>*   
**Madeleine Pornon**  
Techniques multiples 06 74 95 10 55  
**Do Joly**  
Dessin 06 69 41 50 84
- 111 *2 Villa du Clos de Malevert, 11<sup>e</sup>*   
**BF (Fahima Boubia)**  
Street art 06 87 48 71 66
- 112 *152 rue de Saint-Maur, 11<sup>e</sup>*   
**Colette Billaud**  
Sculpture 01 43 55 63 18  
**Marcus Mc Allister**  
Peinture, dessin 06 82 48 55 95  
**Anne Meunier**  
Peinture 06 64 17 81 16  
**Nicole Pavlowsky**  
Peinture 06 80 37 05 20  
**Mili Presman**  
Peinture 06 64 92 10 30
- 113 *6 rue de Vaucouleurs, 11<sup>e</sup>*   
**Nicolas Dupeyron**  
Peintre, carnettiste 06 83 39 04 63  
**Jean-Pierre Lourdeau**  
Peinture 06 70 03 88 87  
**Cyril Réguerre**  
Peinture, dessin 06 70 70 22 05  
**Marie Tucat**  
Sculpture 06 10 23 05 90
- 114 *2 bis rue de Vaucouleurs, 11<sup>e</sup>*  
**Thu Huong Nguyen-Dufourmantelle**  
Peinture 06 44 01 05 32  
**Aline Schindelé**  
Peinture 06 84 48 75 69
- 115 *1 bis rue de Vaucouleurs, 11<sup>e</sup>*   
**Daniel Duhamel Arrapel**  
Peinture dessin 01 48 06 54 37  
**Lou Perdu**  
Photographe plasticienne 01 48 06 54 37
- 116 *83 rue Jean-Pierre Timbaud, 11<sup>e</sup>*  
**Mary-Christine Jaladon**  
Peinture 06 24 49 49 34
- 117 *23 rue Moret (rez de cours), 11<sup>e</sup>*  
**Virginie Banas**  
Peinture (tech. mixte) 06 21 07 62 25
- 118 *La Maison des Métallos, 94 rue J.P. Timbaud, 11<sup>e</sup>*   
**CESAN**  
Bande dessinée 06 74 34 51 20
- 119 *71 bis rue Jean-Pierre Timbaud, 11<sup>e</sup>*   
**Sophie Erlich**  
Peinture 06 07 84 08 78
- 120 *76 rue Jean-Pierre Timbaud, 11<sup>e</sup>*  
**Photographes Parisiens**  
Photographie N&B 01 47 00 37 70
- 121 *10 cité d'Angoulême, 11<sup>e</sup>*  
**Elli Drouilleau**  
Sculpture mobile 06 18 78 65 93  
**Moogly**  
Illustration 06 88 22 17 40  
**Soizic Seevagen**  
Peinture 06 86 97 20 71

## Nos 25 ans au joli mois de mai...



Et voilà... pour la 25<sup>e</sup> fois, à Belleville, les Portes Ouvertes vont vous accueillir...

Il y a 25 ans de ça, les premiers artistes ouvraient leurs portes pour défendre leurs ateliers et sauver leur quartier de la démolition. Le public a répondu, enthousiaste et solidaire et depuis, chaque année au mois de mai, tout Belleville s'illumine de sa mosaïque d'artistes et se pare de ses habits de fête.

Mais célébrer un anniversaire c'est toujours à la fois joyeux et nostalgique... C'est la mesure du temps, se retourner, faire des bilans, imaginer ce qu'il y a devant, et tous ces espoirs en devenir... C'est aussi photographier le présent pour le garder en souvenir...

Mais avant tout, un anniversaire, c'est l'occasion de se réjouir, festoyer, danser et se griser d'être tous ensemble au joli mois de mai...

Et bien cette année, nous vous offrons tout cela : exposition « Résistance » pour se souvenir du passé de notre quartier, concours photo pour fixer le présent, et juste pour le plaisir, soirée guinguette au Belvédère face au plus beau panorama de Paris...

Alors laissez-vous dériver au gré de vos désirs, poussez les portes, « fête » comme chez vous et admirez l'art qui est partout ... et puis le soir au Belvédère, venez humer l'air de la colline, laissez vous enivrer par les effluves mutines de la rose et du réséda chantés par Aragon et tous d'une seule voix, reprenons les vers d'Arthur Rimbaud...

*On n'est pas sérieux, quand on a dix-sept ans.  
Un beau soir, foin des bocks et de la limonade,  
Des cafés tapageurs aux lustres éclatants !  
On va sous les tilleuls verts de la promenade.*



*Les tilleuls sentent bons dans les bons soirs de juin !  
L'air est parfois si doux, qu'on ferme la paupière ;  
Le vent chargé de bruits, - la ville n'est pas loin, -  
A des parfums de vigne et des parfums de bière ...*

Josiane Chabel (et Arthur Rimbaud)

# LA FÊTE S'ÉTEND A TOUS LES ARTS !



« Belleville j'y suis, j'y reste »,  
photo André Lejarre/Le Bar Floréal, 1994.

## Exposition RÉSISTANCE

90 Tous les jours  
23-25 rue Ramponeau, 20°

Dans un des lieux symboles des années de lutte ayant marqué la naissance et les débuts de l'association, nous présentons un retour en images sur des moments fédérateurs qui unissaient habitants et artistes de Belleville pour la sauvegarde leur quartier, et sur les premières éditions des Portes Ouvertes.

Une dynamique à redécouvrir en photos, vidéos, coupures de presse et documents d'archives.



Portes Ouvertes 1994,  
photo : Yves Breton



## Jeu de Piste KIKATROUVÉUNARTISTE ?

26 Samedi et dimanche  
Départ entre 14h30 et 15h30,  
aux Trois Arts, 21 Rue des Rigoles, 20°

Les portes s'ouvrent aussi pour les plus jeunes : l'occasion pour tous les bambins de découvrir Belleville et ses ateliers, sur la piste des artistes et de leurs œuvres.

Un parcours ponctué de questions, d'1h30 environ, pour toute la famille. En partenariat avec l'Art Chez soi et DADA, la première revue d'art

## CONCOURS PHOTO

### IMMORTALISEZ LA 25<sup>E</sup> ÉDITION DES PORTES OUVERTES !

Envoyez-nous vos meilleures photos avant le 8 juin 2014  
à [concoursphotoPO@gmail.com](mailto:concoursphotoPO@gmail.com)

Les plus créatives, étonnantes, poétiques ou représentatives  
seront exposées à la galerie des AAB en septembre !



#### Extrait du règlement

(règlement complet sur [ateliers-artistes-belleville.fr](http://ateliers-artistes-belleville.fr))

1/ Le concours est ouvert à toutes et tous. La participation implique l'acceptation du présent règlement.

2/ Les photos doivent avoir pour thème les « Portes Ouvertes des Ateliers d'Artistes de Belleville » et être prises pendant l'édition 2014.

3/ Chaque participant peut envoyer de 1 à 10 photos (fichiers ou tirages) réalisées par tout moyen (numérique, argentique, smartphone...), tous les formats sont acceptés.

4/ Les photos doivent être envoyées avec le bulletin de participation (disponible pendant les Portes Ouvertes aux Points d'Accueil et sur le site des AAB) avant le dimanche 8 juin 2014, par mail ou par courrier (le cachet de la poste faisant foi).

**Fichiers numériques** : ils doivent être nommés de la manière suivante « P02014\_titredelaphoto\_nomduphotographe.jpeg » et envoyés en résolution maximum et au format Jpeg à [concoursphotoPO@gmail.com](mailto:concoursphotoPO@gmail.com)

**Tirages papier** : à envoyer à « Galerie des AAB, Concours photo PO 2014, 1 rue Picabia, 75020 Paris » en mentionnant au dos le titre de votre photo, votre nom et prénom, et la mention « PO 2014 ».

5/ Un jury d'artistes photographes des AAB sélectionnera les photos les plus créatives, étonnantes, poétiques ou représentatives des Portes Ouvertes 2014.

Elles feront l'objet d'une exposition organisée à la Galerie des AAB en septembre 2014, pendant les Portes Ouvertes des Artistes de Ménilmontant. Un prix "Coup de cœur des AAB" y sera décerné. Les participants recevront un mail leur indiquant si leur(s) photo(s) est (sont) sélectionnée(s) avant le 8 juillet 2014.

6/ Cession de droits : les photographies restent la propriété de leurs auteurs. Cependant, les photos sélectionnées pour l'exposition pourront être utilisées par les AAB pour des usages de communication de l'association (expositions, plaquettes, site internet...). Le cas échéant, l'auteur sera averti à l'avance et son nom cité.

#### Animations

### LE BELVÈRE EN FÊTE

Samedi de 14h à 19h  
Belvédère du parc de Belleville, carrefour des rues Piat et des Envierges, 20°.

Un programme d'animations pour tous avec notamment la clownette Vanille et son atelier de maquillage enfant, Marie Zoo qui chante Piaf en compagnie de Axemunkee (Boston, USA) et la Batucada Badauê.

### Soirée concert LA GUINGUETTE DU BELVÈRE

Samedi de 19h à 22h30  
Belvédère du parc de Belleville, carrefour des rues Piat et des Envierges, 20°.



Bal populaire des AAB © Axel Heise Photography

Une soirée festive en musique pour se retrouver et célébrer les Portes Ouvertes, avec le concert du groupe « Les Enfants de la Balle », qui propose une chanson française aux textes poétiques et engagés, sur fond de musiques de l'est aux accents guinguette.



Jours et horaires indiqués si différents de ceux des Portes Ouvertes

L'ACCÈS À TOUS LES ÉVÈNEMENTS EST LIBRE ET GRATUIT

## Arts urbains

### RASSEMBLEMENT INTERNATIONAL DE RUE

**92** Samedi de 14h à 21h  
La Maison de la Plage, rue Denoyez, 20°

« La Maison de la Plage », « Friches et nous la paix » et « TRACES » créent le RIR : Rassemblement International de Rue, rue Denoyez à Belleville : installations, performances, musique, poésie urbaine... quand toute une rue s'offre à la création pour partager l'Art dans la ville.



## Exposition, gravure et peinture

### RÉTROSPECTIVE JAMES COIGNARD

**2A** Tous les jours  
Espace Jourdain, 3 rue Jean-Baptiste Dumay

A la fois peintre, céramiste et sculpteur, c'est avant tout en tant que graveur que l'artiste français James Coignard acquiert une renommée mondiale. Ayant exposé de son vivant en Europe et aux États-Unis, il laisse derrière lui une œuvre immense. James Coignard est aujourd'hui reconnu comme l'un des plus grands peintres et graveurs de son temps.



James Coignard, «Buveuse» (2005, Carborundum, 56 x 44cm)

## Exposition photographique

### DE LÀ-BAS ET D'ICI...

**118** Exposition ven, sam, dim, rencontre le samedi 24 mai à 15h  
Maison des Métallos, 94 Rue Jean-Pierre Timbaud, 11°

La Maison des Métallos propose jusqu'au 1<sup>er</sup> juin une exposition des photographies de Gilles Rondot qui porte notamment sur Belleville-Ménilmontant.

Pour les Portes Ouvertes, le photographe plasticien propose au public une rencontre autour de ce projet pour lequel il traque les signes de la mondialisation et de la coexistence des cultures dans les villes du monde.



## Exposition, événements

### FESTIVAL DES CARNETS DE VOYAGE

**52** Espace Reine de Saba,  
30 rue Pradier, 19°

Cette année le festival rend hommage à Arthur Rimbaud pour la commémoration des 160 ans de sa naissance (en 1854). A découvrir, carnets de voyage, performances, films documentaires et cuisine éthiopienne et yéménite !

## PRIX BÆSNER

Plus de 250 artistes et un coup de cœur... L'équipe du magasin Bæsnier sélectionnera un lauréat qui bénéficiera d'une aide à la création.



Tous les ans en mai, depuis 1990, nous organisons les Portes Ouvertes des Ateliers d'Artistes de Belleville, un événement artistique à l'échelle de tout un quartier, mais dans l'intimité des ateliers... Entrez dans les coulisses de la création !

## INFOS PRATIQUES

**A** Points d'accueil Plans du quartier et programmes de la journée, présentation du travail des artistes et conseils, mais aussi boutiques éphémères sont à votre disposition dans les différents points d'accueil.

**a** Point relais Books et plans vous attendent dans ce « mini-point d'accueil », pour vous accompagner lors de vos flâneries artistiques.

## Ventes de soutien à l'association

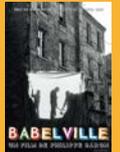
Pour à la fois soutenir l'association et se faire plaisir, nous vous proposons des œuvres originales, carnets ou encore des badges festifs à l'occasion de nos 25 ans !

Les **Petits Originaux**, œuvres de petit format réalisées par les artistes des Portes Ouvertes, sont exposés à la galerie des AAB durant l'événement. Il sont vendus 45€ l'unité au bénéfice de l'association. Avec le soutien de Bæsnier.



Astucieux et malin, l'**ArtBox** est un coffret-cadeau à échanger contre un "petit original" à la galerie des AAB ou sur le site de l'association. Il est vendu au prix de 49€... Un cadeau idéal pour être sûr de faire plaisir sans se tromper !

**Babelville**, le documentaire de Philippe Baron retraçant l'histoire du quartier au début des années 90, est disponible pendant l'événement. Un Belleville populaire et authentique à redécouvrir en DVD (15€).



Les **Carnets**, format poche, accompagnent votre visite. Plusieurs modèles sont disponibles (2€). Avec le soutien de Clairefontaine.

Afin de soutenir les AAB pour leur 25<sup>e</sup> anniversaire, des **Badges** aux couleurs festives sont en vente aux points d'accueil (2€).



DVDs Babelville et badges « 25 ans des AAB » sont également en vente à la librairie le Genre Urbain (60 rue de Belleville, 20°)

## Les commerçants de Belleville nous soutiennent

- Restaurant Valentin, Cuisine de Belleville, 64 rue Rébéval, 19°
  - Fromagerie Beauflis, 118 rue de Belleville, 20e & 20 rue Cadet, 9°
  - FINE L'Epicierie, 30 rue de Belleville, 20°
  - Bar à vue O'Paris, 1 rue des Envierges, 20°
  - Librairie Le Genre Urbain, 60 rue de Belleville, 20°
  - Café Aux Folies, 8 rue de Belleville, 20°
  - Café Le Mistral, 401 rue des Pyrénées, 20°
  - Restaurant associatif « Kiwizine », 92 rue Rébéval, 19°
  - Pharmacie, 82 rue de Belleville, 20°
  - Librairie L'Atelier, 2 bis rue du Jourdain, 20°
  - Café Trianon, 69 rue de Belleville, 19°
  - Le Vieux Belleville, 12 rue des Envierges, 20°
  - Café Les Rigoles, 334 rue des Pyrénées, 20°
  - Restaurant Le Fleuve Rouge, 1 rue Pradier, 19°
  - Boucherie La Celloise, 105 rue de Belleville, 19°
  - Yves Rocher, 135 rue de Belleville, 19°
  - Restaurant Guo Min, 39 rue de Belleville, 19°
  - La Vielleuse, 130 bd de Belleville, 20°
  - Serrurerie Interprotection, 89 rue de Belleville, 19°
  - Restaurant Les Trois Marmites, 8 rue Julien Lacroix, 20°
  - Presse-papeterie, 97 rue de Belleville, 19°
  - Association Le Hameau de Belleville, La Source 9 rue Lassus, 19°
  - Boesner, fournitures pour artistes, 46 rue du Chemin Vert, 11°
- Remerciements à André Lavanant (dit Dédé de Belleville)



ATELIERS D'ARTISTES DE BELLEVILLE  
1 rue Francis Picabia 75020 Paris  
tél : 01 77 12 63 13  
contact@ateliers-artistes-belleville.fr  
www.ateliers-artistes-belleville.fr

